

Instrukcja bezpiecznego użytkowania okularów zgodnie z wymogami GPSR (UE)

1. Przeznaczenie wyrobu

Produkt jest przeznaczony do codziennego noszenia jako oprawki okularowe. Nie jest to wyrób ochronny ani sprzęt ochrony oczu do zastosowań zawodowych lub sportowych o podwyższonym ryzyku.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Używaj wyrobu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem – jako oprawek do szkielek korekcyjnych lub soczewek plano (bez korekcji).
- Przed pierwszym użyciem sprawdź, czy wyrób nie ma widocznych uszkodzeń (pęknięć, zarysowań, odkształceń).
- W przypadku zauważenia jakiegokolwiek uszkodzenia natychmiast zaprzestań używania i skontaktuj się z wykwalifikowanym optykiem w celu oceny stanu produktu.
- Nie dokonuj samodzielnych przeróbek, naginania ani szlifowania elementów oprawek; może to osłabić konstrukcję i zwiększyć ryzyko urazu.

3. Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

3.1. Ryzyko mechaniczne

- Nie używaj wyrobu w sytuacjach, w których wymagana jest specjalistyczna ochrona oczu (np. prace spawalnicze, obróbka mechaniczna, użycie środków chemicznych, sporty kontaktowe).
- Unikaj upadku wyrobu z wysokości oraz silnych uderzeń – może to doprowadzić do pęknięcia oprawek lub szkielek i spowodować zranienie.
- W razie silnego uderzenia w okolice oczu natychmiast zdejmij okulary i sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia konstrukcji lub szkielek.

3.2. Ryzyko związane z niewłaściwym dopasowaniem

- Niewłaściwie dopasowane oprawki mogą powodować dyskomfort, ból głowy, ucisk na nos i uszy oraz podrażnienia skóry.
- Dopasowania (regulacji nanosków, zauszników oraz montażu szkielek korekcyjnych) powinien dokonywać wykwalifikowany specjalista.
- Nie noś wyrobu, jeśli odczuwasz trwały ból lub silny dyskomfort – skonsultuj się z optykiem.

3.3. Ryzyko chemiczne i temperaturowe

- Unikaj kontaktu oprawek z rozpuszczalnikami, środkami czyszczącymi na bazie alkoholu, acetonu, wybielaczami, aerozolami do włosów, perfumami, lakierami i innymi agresywnymi środkami chemicznymi.
- Nie wystawiaj wyrobu na działanie wysokiej temperatury (np. pozostawianie w samochodzie w pełnym słońcu, w pobliżu źródeł ciepła, sauny), gdyż może to prowadzić do odkształcenia materiału.

- Unikaj nagłych zmian temperatur (np. z dużego zimna do wysokiej temperatury), które mogą powodować naprężenia materiału i pęknięcia.

4. Bezpieczne użytkowanie na co dzień

- Zdejmuj i zakładaj okulary obiema rękami, trzymając za zauszuki, aby zredukować naprężenia i ryzyko odkształcenia.
- Nie zakładaj okularów na głowę (jak opaski), ponieważ może to rozciągać zauszuki i osłabiać zawiasy.
- Nie ściskaj, nie skręcaj ani nie wyginaj na siłę oprawek.
- Chronić okulary przed dziećmi – są to wyroby optyczne, a nie zabawki.

5. Instrukcja konserwacji i czyszczenia

Materiał: acetat

5.1. Czyszczenie rutynowe

- Do codziennego czyszczenia używaj miękkiej, suchej, czystej ściereczki z mikrofibry.
- Delikatnie przecieraj oprawki, aby usunąć kurz i ślady po palcach.
- W razie potrzeby możesz użyć letniej wody z łagodnym mydłem do umycia części acetatowych, następnie dokładnie osusz miękką ściereczką.

5.2. Czego unikać podczas czyszczenia

- Nie używaj agresywnych środków chemicznych, rozpuszczalników, środków do mycia szyb, alkoholu ani środków ściernych.
- Nie używaj papierowych ręczników, chusteczek higienicznych ani tkanin o chropowatej strukturze – mogą porysować powierzchnię.
- Nie susz wyrobu przy użyciu suszarki do włosów, grzejników ani innych źródeł intensywnego ciepła.

6. Przechowywanie

- Po zdjęciu okularów przechowuj je w twardym, odpowiednio wyściełanym etui, aby uniknąć uszkodzeń mechanicznych.
- Nie kładź okularów szklami do dołu na twardych powierzchniach.
- Przechowuj wyrób w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego nasłonecznienia i źródeł ciepła.
- Unikaj pozostawiania wyrobu w miejscach dostępnych dla małych dzieci i zwierząt.

7. Użytkowanie przez dzieci i osoby szczególnie wrażliwe

- Dzieci powinny używać wyrobu wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Sprawdzaj regularnie stan oprawek używanych przez dzieci – w przypadku pęknięć, obluźnianych śrubek lub ostrych krawędzi natychmiast zaprzestań użytkowania.
- Osoby z wrażliwą skórą lub skłonnością do alergii powinny skonsultować się ze specjalistą medycznym w razie wystąpienia podrażnień skóry w miejscach kontaktu z oprawkami.

8. Postępowanie w razie uszkodzenia

- W przypadku pęknięcia oprawek, luźnych zawiasów, wypadnięcia śrubek lub widocznych odkształceń należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania wyrobu.
- Nie sklejać pękniętych elementów domowymi klejami – mogą być toksyczne, a połączenie niestabilne.
- Oddaj wyrób do oceny i ewentualnej naprawy wykwalifikowanemu optykowi lub serwisowi.

9. Utylizacja i wpływ na środowisko

- Nie wyrzucaj wyrobu do odpadów komunalnych w sposób niekontrolowany.
- Jeżeli to możliwe, wykorzystaj lokalne systemy zbiórki odpadów tworzyw sztucznych lub oddaj wyrób do punktu selektywnej zbiórki odpadów.
- W przypadku wymiany oprawek zapytaj optyka o możliwość przekazania starych oprawek do recyklingu lub ponownego wykorzystania.

10. Informacje dotyczące bezpieczeństwa zgodne z GPSR (UE)

- Stosuj się do wszystkich wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji, aby ograniczyć ryzyko urazu, podrażnień skóry, uszkodzeń mechanicznych i chemicznych.
- Wyrób nie zastępuje specjalistycznych środków ochrony indywidualnej oczu tam, gdzie są one wymagane przepisami lub charakterem wykonywanych czynności.
- W razie wystąpienia poważnego incydentu związanego z bezpieczeństwem wyrobu (np. uszkodzenie oka spowodowane pęknięciem oprawek) należy niezwłocznie zaprzestać korzystania z wyrobu i zasięgnąć porady medycznej.

Gafas de sol y/o filtros protectores para uso general

Normas de uso Las gafas de sol y/o los filtros protectores Safilo protegen a los usuarios del riesgo de lesiones oculares causadas por la luz solar (salvo durante la observación del sol). Las gafas de sol Safilo cumplen a los requisitos esenciales de seguridad aplicables previstos por el Reglamento (UE) 2016/425 y a las normas armonizadas EN ISO 12312-1:2013 y EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Límites de empleo No apto para la observación directa del sol o eclipses solares. - No apto para la protección contra fuentes de luz artificial (ej. lámparas bronceadoras). - No apto para la protección de los ojos contra peligro de impactos mecánicos. En caso de impacto, las gafas pueden romperse causando heridas en el rostro o los ojos. - No apto para conducir de noche o en condiciones de escasa visibilidad. - La sensibilidad a la luz y a los deslumbramientos, sobre todo en condiciones de alta luminosidad como en la nieve, la playa o en mar abierto, varían según la persona pero se debe considerar que los filtros más claros, categorías 0 y 1, limitan escasamente la radiación solar en el campo de visión, si bien garantizan una protección excelente en la zona de los UV.

Conservación Las gafas de sol Safilo se deben conservar a una temperatura comprendida entre los -10°C y +35°C dentro de su estuche correspondiente. Evite la exposición al sol en ambientes cerrados no acondicionados (por ej. el salpicadero del coche) porque las temperaturas que se alcanzan en estas condiciones pueden dañar la funcionalidad de las gafas. En caso de contacto ocasional con agentes como el agua salada (agua de mar), el agua de la piscina, productos químicos como cosméticos, laca, protector solar y repelentes de insectos, se recomienda su eliminación inmediata con un paño suave y húmedo. En caso de desgaste (por ej. rayas, etc.) es aconsejable cambiar las lentes con repuestos originales.

Limpieza Utilice un paño húmedo y un detergente neutro líquido y seque las gafas con un paño suave y limpio. No utilice disolventes (por ej. alcohol y acetona) o detergentes químicos agresivos, ya que pueden comprometer la funcionalidad de las gafas.

Marcado La marca de identificación del modelo se encuentra en el interior del producto. El último número que aparece en el interior de la varilla derecha y/o la varilla izquierda y/o producto y/o etiqueta Barcode corresponde a la categoría del filtro, definida por el estándar Europeo EN ISO 12312-1 y subrayada en la tabla de más abajo. La presencia de un asterisco indica que las lentes no cumplen con la regulación para conducir en USA y/o Australia. La presencia de dos números indica que las lentes son fotocromáticas e indican la categoría del filtro del más claro al más oscuro. Si después de la categoría de filtro aparece una "Z" significa que la lente es polarizante.

Categoría de filtro Transmitancia	Descripción	Uso	Símbolo
0 tv>80%	Gafas de sol con lentes claras	Reducción muy limitada de la luz intensa del sol	
1 43%< tv≤80%		Reducción limitada de la luz intensa del sol	
2 18%< tv≤43%	Gafas de sol para finalidades genéricas	Protección buena contra la luz intensa del sol	
3 8%< tv≤18%		Protección alta contra la luz intensa del sol	
4 3%< tv≤8%	Gafas de sol para finalidades muy oscuras, reducción muy alta de la radiación solar	Protección muy alta contra la radiación solar extrema, en mar, montaña, nieve, desierto.	
		Advertencia: No apto para la conducción ni el uso en carretera	

Esta nota informativa se ha redactado según las disposiciones del Anexo II, sección 1.4 del Reglamento (UE) 2016/425

La declaración UE de conformidad está disponible en:
<http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration>

NOTE D'INFORMATION - FRANÇAIS

Lunettes de soleil et/ou filtres de protection pour usage général

Domaine d'application Les lunettes de soleil et/ou les filtres de protection Safilo sont destinés à protéger les utilisateurs contre le risque de lésion oculaire due à une exposition à la lumière solaire (autre que celles survenant pendant une observation du soleil). Les lunettes de soleil Safilo sont conformes aux exigences essentielles à appliquer en matière de santé et de sécurité selon le Règlement (UE) 2016/425 et les normes harmonisées EN ISO 12312-1:2013 et EN ISO 12312-1:2013/A1:2015

Limitation d'utilisation Ne pas utiliser pour une observation directe du soleil ou des éclipses solaires - Ne convient pas à la protection contre les sources de lumière artificielle, par exemple solarium. - Ne convient pas à la protection de l'œil contre des risques mécaniques, tels qu'un choc. En cas d'impact, les lunettes peuvent se casser et occasionner des blessures au visage et aux yeux. - Ne convient pas à la conduite automobile de nuit ou dans des conditions de faible luminosité. - La sensibilité à la lumière et à l'éblouissement, notamment en conditions de forte luminosité comme sur la neige, sur la plage ou en haute mer, varie d'une personne à l'autre; à noter cependant que les filtres les plus clairs, de catégories 0 et 1, bien que garantissant une excellente protection contre les rayons UV, arrêtent moins les rayons du soleil.

Conservation Les lunettes de soleil Safilo doivent être gardées à une température entre -10°C et +35°C dans leur étui. Éviter l'exposition au soleil en lieux fermés non climatisés (tableau de bord de voiture) en raison des températures qui, dans ces conditions, peuvent altérer les propriétés des lunettes. En cas de contact occasionnel avec des agents tels que l'eau salée (eau de mer), l'eau de piscine, des produits chimiques tels que des cosmétiques, des laques pour cheveux, de la crème solaire et des insectifuges, il est recommandé de les enlever immédiatement avec un chiffon doux et humide. En cas d'usure (ex. rayures, opacité) des filtres solaires, il est conseillé de les remplacer par des pièces originales.

Entretien Utiliser un chiffon doux et un détergent neutre classique, puis sécher avec un chiffon doux et propre. Éviter d'utiliser des solvants (ex. alcool, acétone) et des détergents chimiques agressifs qui risquent d'altérer les propriétés des lunettes.

Marquage L'intérieur du produit est marqué de la référence qui identifie le modèle. Le dernier chiffre figurant à l'intérieur de la branche droite et/ou branche gauche et/ou produit et/ou étiquette Barcode correspond à la catégorie de filtre, tel que défini par la norme EN ISO 12312-1 et indiqué dans le tableau ci-dessous. La présence d'un astérisque signale que le verre ne répond pas aux exigences pour la conduite selon les normes américaines et/ou australiennes. La présence de deux chiffres groupés indique que le verre est photochromique; ils identifient la catégorie de filtre du verre, du plus clair au plus foncé. La présence du «Z» après la catégorie de filtre indique que les verres sont polarisants.

Catégorie de filtre Facteur de transmission	Description	Utilisation	Symbole
0 TV > 80%	Lunettes de soleil légèrement teintées	Affaiblissement très limité de l'éblouisse- ment solaire	
1 43% < TV ≤ 80%		Affaiblissement limité de l'éblouissement solaire	
2 18% < TV ≤ 43%	Lunettes de soleil pour l'usage générale	Bonne protection contre l'éblouissement solaire	
3 8% < TV ≤ 18%		Protection élevée contre l'éblouissement solaire	
4 3% < TV ≤ 8%	Lunettes de soleil très foncées pour usage spécifique. Réduction très forte de l'éblouissement solaire	Protection très élevée contre l'éblouissement solaire extrême comme en mer, en espaces enneigés, en haute montagne ou dans le désert.	
		Avertissement: Ne convient pas à la conduite automobile et aux usagers de la route	

Cette note d'information a été rédigée selon l'Annexe II, paragr. 1.4 du Règlement (UE) 2016/425

La déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse:
<http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration>

INFORMATION NOTE – ENGLISH

Sunglasses and/or protective filters for general use

Field of use Safilo sunglasses and/or protective filters are intended to protect users against the risk of damage to the eyes due to exposure to sunlight (other than during observation of the sun). Safilo sunglasses comply with the applicable essential health and safety requirements set out in Regulation (EU) 2016/425 and meet the EN ISO 12312-1:2013 and EN ISO 12312-1:2013/A1:2015 harmonized standards.

Limitations of use Not for direct observation of the sun or for viewing of solar eclipses. - Not for protection against artificial light sources (e.g. solarium). - Not for use as eye protection against mechanical impacts hazards, during which the sunglasses could break, causing injury to the face and eyes. - Not suitable for driving at night or under conditions of dull light. - Sensitivity to light and glare, especially in cases of bright sunlight and strong sun glare, such as on snowfields, at the beach or at sea, varies from one person to another but it must be considered that the lightest filters, categories 0 and 1, reduce solar radiation only slightly in the visual field whilst guaranteeing excellent protection in the UV area.

Storage and Maintenance Store the Safilo sunglasses in their case at a temperature between -10°C and +35°C. Avoid exposure to the sun in closed, non-air-conditioned areas (e.g. car dashboard), because high temperatures may alter the features of the glasses. In the event of occasional contact with agents such as salt water (sea water), pool water, chemicals such as cosmetics, hairspray, sunscreen and insect repellents, immediate removal with a soft damp cloth is recommended. Replace the sun filters if damaged (e.g. scratched, opaque). Use only original accessories and spare parts.

Cleaning Use a damp cloth and mild soap to clean the glasses, then dry them with a soft, clean cloth. Do not use solvents (e.g. alcohol, acetone) or aggressive detergents which may alter the features of the glasses.

Marking The identification of the model is marked inside of the product. The last number on the inside of the right temple and/or left temple and/or product and/or Barcode label corresponds to the filter category, as defined by European standard EN ISO 12312-1 and outlined in the table below. The presence also of an asterisk indicates that the lens does not comply with US and/or Australian driving regulations. The presence of two numbers indicates that the lens is photochromic; these numbers identify the filter category of the lens in its lightest and darkest state. The presence of the letter "Z" after the filter category indicates that the lens is polarized.

Filter Category Transmittance	Description	Usage	Symbol
0 $\tau_v > 80\%$	Light tint sunglasses	Very limited reduction of sunglare	
1 $43\% < \tau_v \leq 80\%$		Limited protection against sunglare	
2 $18\% < \tau_v \leq 43\%$	General purpose sunglasses	Good protection against sunglare	
3 $8\% < \tau_v \leq 18\%$		High protection against sunglare	
4 $3\% < \tau_v \leq 8\%$	Very dark special purpose sunglasses, very high sunglare reduction	Very high protection against extreme sunglare, e.g. at sea, over snow- fields, on high mountains, or in desert.	
		Warning: Not suitable for driving and road use	

This information booklet is drawn up in compliance with Annex II, par. 1.4 of (EU) Regulation n. 2016/425

The EU declaration of conformity is available at:
<http://www.safilogroup.com/eu-conformity-declaration>